

University of Gour Banga

(Established under West Bengal Act XXVI of 2007)



**N.H.-34(Near Rabindra Bhawan), P.O.:Mokdumpur Dist.: Malda,
West Bengal, Pin-732103**

M.A. in Arabic

Two Years (Four Semesters) Syllabus

Main Feature of the Syllabus

M.A. in Arabic

Semester	Paper Code	Paper Name	Marks	Time
I	Paper- 101	History of Arabic Literature in Arabia (up to 1798) & Andalusia	50	2.00 Hr
	Paper- 102	Phonology and Grammar	50	2.00 Hr
	Paper- 103	Philology, Rhetoric and Prosody	50	2.00 Hr
	Paper- 104	Modern Prose and Poetry -- I	50	2.00 Hr
		Internal Assessment	50	2.00 Hr
Total			250	
II	Paper- 201	History of Modern Arabic Literature	50	2.00 Hr
	Paper- 202	Grammar and Terminology	50	2.00 Hr
	Paper- 203	Literary Criticism	50	2.00 Hr
	Paper- 204	Modern Prose and Poetry-- II	50	2.00 Hr
		Internal Assessment	50	2.00 Hr
Total			250	
III	Paper- 301	Translation and Essay Writing	50	2.00 Hr
	Paper-302	Pre Islamic Prose and Poetry	50	2.00 Hr
	Paper- 303	Islamic Prose and Poetry	50	2.00 Hr
	Paper- 304	Umayyad Prose and Poetry	50	2.00 Hr
		Internal Assessment	50	2.00 Hr
Total			250	
IV	Paper- 401	Translation and Communicative Skills	50	2.00 Hr
	Paper-402	Indian Arabic Literature	50	2.00 Hr
	Paper- 403	Novel and Drama	50	2.00 Hr
	Paper- 404	Abbasid Prose and Poetry	50	2.00 Hr
		Internal Assessment	50	2.00 Hr
Total			250	
Grand Total			1000	
<p>N.B. In each Semester, the students shall be assessed internally by Unit Test / Class Test, Seminar Paper Presentation, Viva - Voce, Research Proposal / Research Treatise, Research Project, Using of Computer & Website, etc. which will be decided by the Departmental Committee (D. C.).</p>				

Detailed Syllabus

Semester-I

Paper- 101: History of Arabic Literature in Arabia (up to 1798) & Andalusia

Special Reference to:

1. Muallaqah, its features and poets
2. Mukhdram and Sahaba poets & poetry
3. Umayyad poets & features of their poetry (Naqaaid and Ghazal)
4. Special features of Abbasid prose (Translation, Sirah, Maqamah, Sciences, Philosophy, Geography, Historiography etc.)& their writers
5. Abbasid poets & features of their poetry
6. Special features of Andalusian prose and poetry with special reference to Ibn Hazm, Ibn Zaidun, Ibn Hani, Ibn Abd Rabbihi, etc.

Books Recommended:

- 1) Tarikh Aadaab al Lughat al Arabiyah --by—Jurzi Zaydaan
- 2) Tarikh al Adab al Arabi -by-Shawqi Daif
- 3) Udabaa al Arab fi al Andalus –by-Butrus al Bustani
- 4) Al Adab al Andalus min al Fath Ilaa Suqut al Khilafat –by-Dr. Ahmad Haikal
- 5) Fi al Adab al Andalusi -by-Jaudat al Rakaabi
- 6) Tarikh al Adab al Arabi –by- Umar Farrukh
- 7) Al M’ujaz fi al Adab al ArabiwaTarikhuhu –by- Hinna al Fakhuri
- 8) Tarikh al Adab al Arabi –by- Dr. ShauqiDaif
- 9) Tarikh al Aadaab al Arab –by-Mustafa Saadiq al Raafiyi

Paper- 102: Phonology and Grammar

Special Reference to:

a) Phonology:

General Idea of Phonetics

b) Grammar:

- 1) Kalimah, Jumlah, Tazkir&Taneeth, Idhafah, Mausuf &Sifah, Muftada & Khabar, Asma al Isharah, Ism al Mausul, Ma’rifah& Nakirah,Al Muthanna,Jama Salim, Zarf, Inna wa Akhwatuha, Kaana wa Akhawatuha, etc.
- 2) Tasrif al Af’al: Madhi, Mudhari, Amr, Nahi, etc.

- 3) Abwaab al Afaal & their characteristics

Books Recommended:

- 1) A Practical Approach to Arabic Language –**by-** Dr. Wali Akhtar Nadwi
- 2) Arabic Grammar –**by-** Rev. G. W. Thatcher
- 3) A Grammar of Arabic Language –**by-**Maulana Obaidullah al Obaidi
- 4) Al Nah al Wadih–**by-** Ali al Jarim & Mustafa Amin
- 5) A Grammar of the Arabic Language -**by-** W. Wright

Paper- 103: Philology, Rhetoric and Prosody

Special Reference to:

a) Philology:

- 1) Definition, Concept and Scope
- 2) Origin and Development of Arabic language
- 3) Arabic hand writing
- 4) Characteristics of Arabic & Semitic languages
- 5) Impact of Arabic on other languages
- 6) Important Semitic languages and their features

b) Rhetoric:

Al Tashbih, Al Isti'arah, Al Kinaayah, Al Haqiqahwal wa Al Majaaz, Al Tajnees, Al Jinaas, Al Tadad, al Ijaz, al Itnab, Al Mubalaghah, Tajahul al 'Aarif, Takid al Madhwa al Dam bima Yashbahu, etc.

c) Prosody:

- 1) General idea of prosody
- 2) Syllable & its parts, al Arkaan & its defects
- 3) Scan of any 5 Bahar (Meter)

Books Recommended:

- 1) Ilm al Lisan al Arabi –**by-** Muhammad Yousuf Hablas
- 2) Article on Semitic Languages, Encl. of Britannica
- 3) Mukhtasar al Maani –**by-**S'ad al Taftazani
- 4) Durus al Balaghah–**by-**Hafni Nasif , M.Dayyab, S. Muhammad & M. Tamum
- 5) Al Balaagha al Wadihah -**by-**Ali al Jarim-& Mustafa Amin
- 6) Muhit al Daairah fi 'Ilm al Urudwal Qafiyah -**by-** C. Kaan
- 7) Durusul Balaghahm'a al Urud -**by-**Allamah Muhammad Ahmad Misbahi
- 8) Aa San Arud -**by-**Niaz Ahmad Sahr

Paper- 104: Modern Prose and Poetry- I

Prose:

- 1) Jeeluna wa Jeelukum -**by**-Ahmad Ameen
- 2) Al Munqid -**by**- Khalil Jubran
- 3) Fil Qitaar -**by**- Mohammad Taimur
- 4) Al Madaniyyah al Gharbiyyah -**by**- Mustafa Lutfi al Manfaluti
- 5) Wahi al Qubur / Wahi al Hijrah -**by**- Mustafa Sadiq al Rafiyi
- 6) Al Quraan - **by** - Al Shaikh Muhammad Abduhu

Poetry:

- 1) Munajat al Ahram -**by** -Ahmad Sauqi Bik
- 2) Al Masaa – **by**-Khalil Mutran
- 3) Ayyam al Shabab -**by**-Mahmud Sami al Barudi
- 4) Al Intizaar / al Jadeed-**by**- Ahmad Zaki Abu Shadi
- 5) ‘Ana - **by** - Nazik al Mala’ika
- 6) Abaariq Muhashshamah / Musafiru Bi La Haqaaib -**by** - Abd al Wahhab al Bayyati

Books recommended:

Collection of Arabic prose and Poetry by Department of Arabic, UGB

Semester- II

Paper- 201: History of Modern Arabic Literature

Special Reference to:

Neo Classical Poets, Mahjar Literature, Literary Associations of 20th century, Origin & Development of Drama, Novel and Short Stories in Arabic, Modern trends in Arabic Prose, Poetry and Literary Criticism, etc.

Books Recommended:

- 1) Tarikh Aadaab al Lughat al Arabiyah –by – Jurzi Zaydan
- 2) Tarikh al Adab al Arabi -by –Shawqi Daif
- 3) Udabaa al Arab fi al Andalus -by -Butrus al Bustani
- 4) Al Adab al Andalus min al Fath Ilaa Suqut al Khilafat -by-Dr. Ahmad Haikal
- 5) Fi al Adab al Andalusi -by -Jaudat al Rakaabi
- 6) Tarikh al Adab al Arabi -by -Umar Farrukh
- 7) Al Mujaz fi al Adab al ArabiwaTarikhuhu -by-Hinna al Faakhuri
- 8) Tarikh al Adab al Arabi–by -Dr. Shauqi Daif
- 9) Tarikh al Aadaab al Arab –by -Mustafa Sadiq al Rafiyi
- 10) Al shir al Arabi fi al Mahjar -by-Dr. Ihsanabbas & Dr. Yousuf Najm
- 11) Al Adab al Arabi al Hadith wa Madarisuhu -by-Mohammad Abdul Munin Khafaji

Paper- 202: Grammar and Terminology

Special Reference to:

a) Grammar:

Maf'eel al Khamsah, al Asma al Khamsah, al Ism al Manqus, al Ism al Mamdud, al Ism al Maqsur, al Adadwa al Madud, al Murab, al Mabni, al Istithna, al Takeed, al Haal, al Tam'eez, al Tawab'i, Ghair al Munsarif, al Dhamair, Adawat al Istifham, al Munada, Kitabat al Hamzah

b) Terminology

Books Recommended:

- 1) A Practical Approach to Arabic Language -by-Dr. Wali Akhtar Nadwi
- 2) Arabic Grammar –by-Rev. G. W. Thatcher
- 3) A Grammar of Arabic Language –by-Maulana Obaidullah al Obaidi
- 4) Mujam Mustalahat Mu'tamirat –by- UNESCO
- 5) Nah al Inshaawa al Tarjamah –by -Manzur Ahmad Khan

Paper- 203: Literary Criticism

a) Introduction , Definition , Objectives and Elements of Literary Criticism & its Styles

Books Recommended:

- 1) Al Naqd al Adabi–**by**- al Sayyid Qutub
- 2) Al Naqd al Adabi–**by**- Ahmad Ameen
- 3) Usul al Naqd al Adabi– **by**- Ahmad al Shaib
- 4) Al AdabwaFununuahu –**by** – Dr. Muhammad Mandoor
- 5) Al Naqdwa al Naqqad al Mu'aasirun – **by** -Dr. Muhammad Mandoor
- 6) Fusul al Naqd Fi al Sh'irwa Naqdihi – **by** – Dr. ShawqiDaif

b) Selected Texts :

- 1) Naqd al Sher(al Muqaddamah & 1stChapter)–**by**-Qudamah b. Jafar
- 2) Al Muashshah (ImraulQais)–**by**- al Marzubani
- 3) Al Maqayees al Adabiyyah –**by**- Mikhail Nuaimah

Paper- 204 : Modern Prose and Poetry- II

Prose:

- a) Hams al Junun-**by**-Najeeb Mahfuz
- b) Abqariyyat al Khalid ® -**by**-Abbas Mahmud al Aqqad
- c) Al Hulm al Raa'yi–**by**-NajeebKilani
- d) Abu Batta -**by** -Mikhail Nuayma
- e) Al Madinah al Islamiyah –**by** –Shakib Arsalan
- f) Al Nazzarah al Sauda–**by**-Ihsaan Abdul Quddus

Poetry:

- a) Al Ummu Madrasah -**by** -Hafiz Ibrahim
- b) Al Dam' ah al Kharsaa–**by**-Ilya Abu Madi
- c) Raqm al Bitaaqah –**by** –Mahmood Darvesh
- d) Ugniyyatu Rifiyah- **by** -Ali Mahmood Taha
- e) Inad - **by**-Umar Abu Rishah
- f) Al Tufulah –**by**- Ibrahim Abd al Qadir al Maazini

Books recommended:

Collection of Arabic prose and Poetry by Department of Arabic, UGB

Semester- III

Paper- 301: Translation and Essay Writing

a) Translation

- 1) Introduction to the Art of Translation
- 2) Fundamentals and Principles of translation
- 3) Translation form selected materials from Arabic to English and vice versa

b) Essay writing

Arabic essay on the Topic related to Arabic Language & Literature or any other topic (10 Topics)

Paper- 302: Pre Islamic Prose and Poetry

Prose:

- a) Ayyoha al Naas –**by**- Qus b. Saaidah
- b) YaaBaniTamim –**by**- Aktham b. Saifi
- c) YaaMa'shar al Namir –**by**- Qais b. Zuhair
- d) Ai Baniyya –**by**- Umama bint al Harith
- e) Ra'itu Jabhahtan kal Mira'ati –**by**- Isam al Kindiyah
- f) YaaImra al Quais - **by** - Qubaisah b. Nuaim

Poetry:

- a) A Min UmmiAufa (18 lines) –**by**- Zuhair b. Sulma
- b) Lamiyat al Arab (18 lines) -**by**- Shanfra
- c) Al Maal Ghaadin wa Raaeh –**by**-Hatim al Tayi
- d) Id al Mar'o Lam –**by**- al Samu'al b. Aadiyaa
- e) Kilini li Hammin (16 lines) –**by**- Nabigha al Dubyani
- f) TahaBika Qalbun –**by**-Alqamah b. Abadah al Tamimi

Books recommended:

Collection of Arabic prose and Poetry by Department of Arabic, UGB

Paper- 303: Islamic Prose and Poetry

Prose:

- a) Al Latif al Khabir (**Al An'aam**)
- b) Jawami'u al Kalim–(**Al Hadeeth**)
- c) Ayyuha al Naas Ismau Minni –**by**- The Prophet (s)

- d) Al Wasiyyatu –**by**-Abu Bakr ®
- e) Risalah –**by**-Umar Bin al Khattab®
- f) Inna Likul Li Shaien Aafah –**by**- Uthman b. Affan ®
- g) Sifat Rasul Allah –**by**-Hasan b. Ali ®

Poetry:

- a) Baanat Suaad (13 lines) –**by**- Ka’ab b. Zuhair
- b) Laqad Khaba Qaumun –**by**- Hassan b. Thabit
- c) Gadautu ka Mauludan –**by**- Umayya b. Abi al Salt
- d) Ma Ha da Huznuka –**by**- al Khansa
- e) Taghaiyarat al Muaddatu wa al Ikha’o –**by**- Ali b. AbiTalib ®
- f) Wa Allaahi Ma M’asharun Laamu - **by** - Al Hutayyah

Books recommended:

Collection of Arabic prose and Poetry by Department of Arabic, UGB

Paper- 304: Umayyad Prose and Poetry

Prose:

- a) Inna al Jahalata al Jahlaa –**by**- Ziyad b. Abihi
- b) YaAhl al Kufa –**by**- Hajjaj b. Yousuf
- c) Ayyuha al Naas Ayna al Mafar –**by**- Tariq b. Ziyad
- d) Sifat al Imam al Aadil –**by**- Hasan Basri
- e) Laisa Ahadun Ahwaja –**by**-Abd al Hamid al Katib
- f) Al Khutbah - **by** - Qutaryyi b. al Fujaa ah

Poetry:

- a) Baana al Shabaab –**by**-al Akhtal
- b) Haa da Alladi Ta’rifuhu al Bathaa –**by**- al Farazdaq
- c) Aqilli al Lauma Aazilun –**by**- Jarir
- d) Amin ‘Aali Numain Anta / Kidtu Yauma al Raheel –**by**-Umar b. AbiRabia
- e) Laita al shabaabYeaudu –**by**-Jamil b. Ma’mar
- f) Habbaza al ‘Aishu Heena - **by** - Ubaidullah b. Quais

Books recommended:

Collection of Arabic prose and Poetry by Department of Arabic, UGB

Semester- IV

Paper- 401: Translation and Communicative Skills

a) Translation

Selected materials from News Papers, Arabic to English and vice versa

b) Letter Writing

- 1) Personal
- 2) Official / Business
- 3) Applications for Jobs
- 4) Preparing C.V. / Resume for corporate, Private jobs, etc.

c) Conversation in Arabic

- 1) Introduction
- 2) In the University, Market, Hospital, Airport, Train, Bank, Library, Hotel, etc.
- 3) Interview

Paper- 402: Indian Arabic Literature

1) History of Arabic Literature in India

- a) Origin and Development of Arabic Literature in India
- b) Eminent Authors & Poets of India

2) Prose:

- a) Al Kauthar –**by-** Abu al Faid Faidi
- b) Al Madina al Ajamiyyah –**by-**Wali Allah al Dehlawi
- c) Tathir al Bi'ahwa al Sina'a fi al Adab –**by-** Mahmood Junpuri
- d) Al Ishq –**by-** Siddiq Hasan Khan
- e) Al Lughat al Arabiyah fi al Hind –**by-** Allamah Abu Mahfuz al Karimal M'asumi
- f) Iijad al wayi fi al ummah-**by-**Abul Hasan Ali al Nadawi
- g) Risalat al Hub –**by-** Muhammad al Hasani

3) Poetry:

- a) Jam jam al Kalam –**by-** Abu Ata al Sindhi
- b) Lamiyat al Hind / Barqun Ada'a –**by-** Hassan al Hind
- c) Fu'adi Ha'imun / Fitnat al Hind –**by-** Fadl -e- Haq al Khairabadi
- d) Awa ma Tara –**by-**Anwar Shah Kashmiri
- e) YaQasi al Qalb –**by-** Dul-Faqar Ali al Deobandi
- f) Madh al Nabi –**by-**Abdul Munim al Chatghami
- g) Habl al Maut Mamdud– **by-** Abdul Hameed al Farahi

Paper- 403: Novel and Drama

- a) Al Ayyam (1st two chapters) –**by-** Taha Hussain
- b) Zainab (Selected) –**by-**Hussain Haikal
- c) Ahl al Kahaf (1st Two Scenes) –**by-**Taufiq al Hakim
- d) Al Sittu Huda-**by-** Ahmad Shauqi Bik

Paper- 404: Abbasid Prose and Poetry

Prose:

- a) Al Maqamah al Haririyah (Muqaddamah and 1stMaqamah)– **by-** al Hariri
- b) Al Daulah La ha A'amarun Tabiyiah –**by-** Ibn Khaldun
- c) M'ana al Balaghah –**by-** al Jahiz
- d) Al Qirduwa al Ghailam / al Qadaawa al Qadar –**by-** Ibn al Muqaffa
- e) Yaa Maulaayawa Sayyidi - **by** - Ibn Zaidun
- f) M'a Zuhair b. Abi Sulma - **by** - Al M'arri

Poetry:

- a) Lamiyat al Ajam(32 Lines) –**by-** Al Tughraai
- b) Al Tahanniyat –**by-** Al Mutanabbi
- c) Al Khamrwa al Tabeeah –**by-**Abu Nawas
- d) Lidu lil Maut –**by-**Abu al Atahiyyah
- e) Al Qasidah al Fakhriyyah –**by-**Abu al Ala al Ma'arri
- f) Aba Allahu Ma Lil Ashiqeena –**by-** Ibn Al Mu'taz
- g) Al Qalam – by – Abu Tammam